

SONY

IC Recorder

Краткое руководство пользователя

ICD-PX440

4-534-065-91(1)

© 2014 Sony Corporation Printed in China

Вас приветствует новый цифровой диктофон Sony!

Это краткое руководство пользователя, в нем содержатся инструкции по основным операциям с цифровым диктофоном.

Пожалуйста, внимательно прочтите его. Мы надеемся, что вы останетесь довольны вашим новым цифровым диктофоном Sony.

Проверьте комплект поставки.

- Цифровой диктофон (1)
- Щелочные батареи LR03 (размер AAA) (2)
- Краткое руководство пользователя
- Прикладное ПО, Sound Organizer (файл установщика хранится во встроенной памяти, чтобы вы могли установить его на компьютер.)
- Справочное руководство (файл HTML, хранящийся во встроенной памяти для того, чтобы вы могли его легко скопировать на компьютер.)

Дополнительные аксессуары

- Электретный конденсаторный микрофон ECM-CS3
- Аккумуляторная батарея NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- USB-адаптер переменного тока AC-U50AG
- Компактное зарядное устройство BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN и 2 AAA батареи многоразового использования класса Premium

Примечание

Некоторые модели диктофонов и дополнительные аксессуары могут быть недоступны в отдельных странах и регионах.

Меры предосторожности

Питание

Напряжение питания цифрового диктофона составляет 3,0 В или 2,4 В.

Используйте две щелочные батареи LR03 (размер AAA) или аккумуляторные батареи NH-AAA.

Техника безопасности

Не пользуйтесь цифровым диктофоном во время вождения автомобиля, езды на велосипеде или управления любыми моторизованными транспортными средствами.

Обращение с цифровым диктофоном

• Не оставляйте цифровой диктофон вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, большого количества пыли или механических ударов.

• В случае попадания внутрь цифрового диктофона твердых предметов или жидкости извлеките батарею и не пользуйтесь цифровым диктофоном, пока его не проверит квалифицированный специалист.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного цифрового диктофона, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Емкость (доступный пользователю объем памяти)^{*1*2)}

4 Гб (прибл. 3,60 Гб = 3865470566 байтов)

^{*1} Небольшая часть встроенной памяти используется для управления файлами и поэтому недоступна для хранения данных пользователя.

^{*2} Если встроенная память форматирована на цифровом диктофоне.

Размеры (ш/в/г) (исключая выступающие детали и органы управления) (JEITA)^{*3}

Прибл. 37,2 мм × 113,2 мм × 19,3 мм

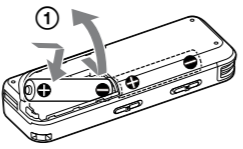
Масса (JEITA)^{*3}

Прибл. 75 г, включая две щелочные батареи LR03 (размер AAA)

^{*3} Значения измерены в соответствии со стандартом JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Давайте опробуем ваш новый цифровой диктофон

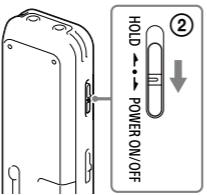
1. Включение питания.



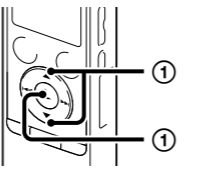
① Сдвиньте и поднимите крышку отделения для батареи, а затем вставьте щелочные батареи LR03 (размер AAA), соблюдая полярность.

② Включите питание.

Чтобы предотвратить непреднамеренные операции (HOLD)



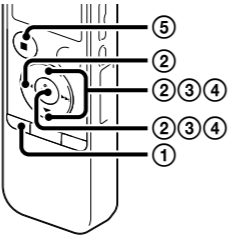
2. Установка даты и времени.




① Нажимая ▲ или ▼, установите год (последние две цифры года), а затем нажмите ►(воспроизведение/ввод). Повторив эту процедуру, последовательно установите месяц, день, часы и минуты.

💡 Время можно установить позднее. Подробнее см. в справочном руководстве цифрового диктофона.

3. Выбор языка для меню.



① Нажмите MENU.

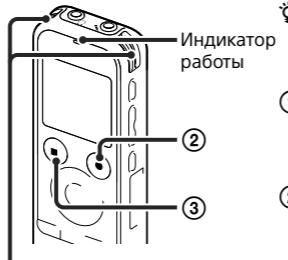
② Нажмите ◀◀, нажимая ▲ или ▼, выберите , а затем нажмите ►(воспроизведение/ввод).

③ Нажимая ▲ или ▼, выберите "Language", а затем нажмите ►(воспроизведение/ввод).

④ Нажимая ▲ или ▼, выберите язык, который хотите использовать в окне дисплея, а затем нажмите ►(воспроизведение/ввод).

⑤ Нажмите ■STOP.

4. Запись.



① Встроенные микрофоны

💡 Прежде чем приступить к использованию цифрового диктофона, сдвиньте ползунок выключателя HOLD•POWER ON/OFF к центру, чтобы выйти из состояния HOLD.

① Расположите цифровой диктофон таким образом, чтобы встроенные микрофоны были направлены в сторону источника записываемого звука.

② Нажмите ●REC/PAUSE.

Начинается запись и индикатор работы загорится красным светом.

💡 Вы можете приостановить запись, нажав на ●REC/PAUSE. Нажмите ●REC/PAUSE еще раз, чтобы возобновить запись.

③ Нажмите ■STOP, чтобы остановить запись.

На экране появляется анимация "Accessing..." и запись останавливается.

5. Прослушивание.



💡 Если не выбрать файл, будет воспроизводиться только что записанный файл или тот, который воспроизводился самым последним. Подробнее о выборе файлов см. в справочном руководстве цифрового диктофона.

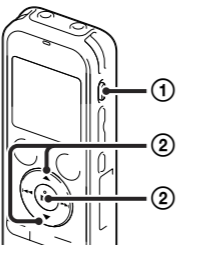
① Нажмите ►(воспроизведение/ввод).

Начинается запись и индикатор работы загорится зеленым светом.

② Отрегулируйте громкость, нажимая VOL -/+.

③ Нажмите ■STOP, чтобы остановить воспроизведение.

6. Удаление.



■ После удаления файла его восстановление невозможно.

① Нажмите ERASE.

На экране отобразится приглашение "Erase?", и файл, подлежащий удалению, воспроизводится для подтверждения операции.

② Выберите "Execute", используя ▲ или ▼, а затем нажмите ►(воспроизведение/ввод).

На экране отображается "Erasing..." в то время, когда выбранный файл удаляется.

Использование вашего компьютера

Установка справочного руководства на ваш компьютер

Установив справочное руководство на ваш компьютер со встроенной памяти вашего цифрового диктофона, вы можете осуществлять поиск детально прописанных операций и находить возможные решения, если возникают какие-либо проблемы.

① Сдвиньте ползунок USB, расположенный на задней панели цифрового диктофона, и вставьте разъем USB в порт USB включенного компьютера.

② В Windows: Нажмите [Компьютер] (или [Мой компьютер]), после этого дважды щелкните [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
В Mac: Дважды щелкните по значку [IC RECORDER] на рабочем столе.

③ Установка справочного руководства.

В Windows: Дважды щелкните [Help_Guide_Installer] (или [Help_Guide_Installer.exe]).

В Mac: Дважды щелкните [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (v10.5.8 или более новая)

Чтобы продолжить установку, следуйте инструкциям, которые отображаются на экране.

④ После завершения установки дважды щелкните по значку [Help_Guide_icdp44_ce.htm] на рабочем столе для Windows (или в программе Finder для Mac).

На экране отобразится справочное руководство.

Вы также можете подробно ознакомиться со справочным руководством на домашней странице поддержки пользователей цифровых диктофонов Sony:

<http://rd1.sony.net/help/icd/p44/ce/>

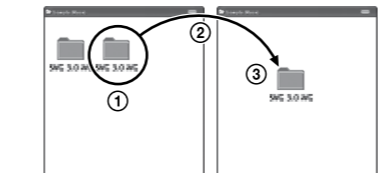
Копирование файлов с цифрового диктофона на компьютер

Можно скопировать файлы и папки с цифрового диктофона на компьютер для хранения.

① Подключите цифровой диктофон к компьютеру.

② Скопируйте файлы или папки, которые требуется передать на компьютер. Перетащите файлы или папки, которые хотите скопировать, из папок "IC RECORDER" или "MEMORY CARD" на локальный диск компьютера.

Копирование файла или папки (перетаскивание)



IC RECORDER или
MEMORY CARD

① Нажмите и удерживайте,
② перетащите,
③ а затем опустите.

③ Отсоедините цифровой диктофон от компьютера.

Установка программного обеспечения Sound Organizer

Установите программное обеспечение Sound Organizer на ваш компьютер.

Примечание

Программное обеспечение Sound Organizer совместимо только с компьютерами с операционной системой Windows. Оно не совместимо с Mac.

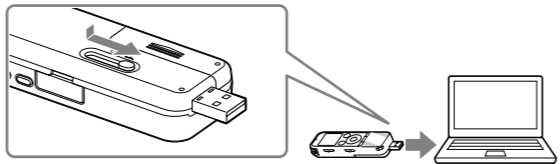
💡 При установке Sound Organizer войдите в систему с учетной записью администратора.

① Сдвиньте ползунок USB, расположенный на задней панели цифрового диктофона, и вставьте разъем USB в порт USB включенного компьютера.

Если цифровой диктофон не удается подключить к компьютеру напрямую, можно использовать специальный кабель PC-U004, который поддерживает USB-подключение и приобретается как запасная часть за отдельную плату.

За более подробными сведениями обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Можно использовать и USB-концентратор со своим питанием, если на нем имеется логотип USB.



② Убедитесь, что цифровой диктофон был правильно распознан. Пока цифровой диктофон подключается к компьютеру, в окне дисплея цифрового диктофона отображается сообщение "Connecting".

③ Перейдите к меню [Пуск], нажмите [Компьютер] (или [Мой компьютер]), а затем дважды щелкните [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].

④ Дважды щелкните [SoundOrganizerInstaller_V150] (или [SoundOrganizerInstaller_V150.exe]). Следуйте инструкциям, отображающимся на экране.

⑤ Убедитесь, что вы принимаете условия лицензионного соглашения, выберите [I accept the terms in the license agreement], а затем нажмите [Next].

⑥ Когда появится окно [Setup Type], выберите [Standard] или [Custom], а затем нажмите [Next]. Если выбрана опция [Custom], следуйте инструкциям на экране и задайте параметры установки.

⑦ Когда появится окно [Ready to Install the Program], нажмите [Install]. Начнется установка.

⑧ Когда появится окно [Sound Organizer has been installed successfully.], поставьте флажок [Launch Sound Organizer Now], а затем нажмите [Finish].

Примечание

После установки Sound Organizer может потребоваться перезагрузка компьютера.

Примечание

При форматировании встроенной памяти все данные, хранящиеся в ней, будут удалены. (Также будут удалены справочное руководство и программное обеспечение Sound Organizer.)

Дополнительные функции

Сведения об этих дополнительных функциях записи, воспроизведения и редактирования включены в справочное руководство.

- Выбор сцены
- Recording Filter (Фильтр зап.)
- Noise Cut (Удаление шума)
- T-MARK (Метка дорожки)
- DPC (Digital Pitch Control)
- Повтор A-B
- VOR (Voice Operated Recording)
- Easy Search (Простой поиск)
- Разделение
- Редактирующее программное обеспечение Sound Organizer

ВНИМАНИЕ!

Не подвергайте батареи (батарейный блок или установленные батареи) длительному воздействию чрезмерного нагрева, например на солнце, вблизи огня и т.п.

ОСТОРОЖНО!

Существует угроза взрыва при использовании батареи неподходящего типа.

Проводите утилизацию использованных батарей согласно инструкциям.

Щоб уникнути можливого пошкодження слуху, не прослуховуйте звук із високим рівнем учності впродовж тривалого часу.



Страна-изготовитель

Цифровой диктофон : Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Дополнительная информация по техническому(им) регламенту(ам) Таможенного Союза

EAC

Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО

«Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата изготовления

Цифровой диктофон : Указана на упаковке

Щелочные батарейки: Рекомендованный срок годности (месяц-год) указан на батарейках.

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ,

уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

SONY



UA
RU

IC Recorder

Стилий посібник із використання

ICD-PX440

Вас вітає ваш новий цифровий диктофон!

Цей стилій посібник із використання містить інструкції щодо основних операцій цифрового диктофона.

Уважно його прочитайте. Сподіваємося, вам сподобається новий цифровий диктофон Sony.

Перевірте комплект поставки.

- Цифровий диктофон (1)
- Лужна батарея LR03 (розміру AAA) (2)
- Стилий посібник із використання
- Програма Sound Organizer (файл встановлення знаходиться у вбудованій пам’яті HTML-файл, який легко можна скопіювати на комп’ютері).
- Довідковий посібник (збережений у вбудованій пам’яті HTML-файл, який легко можна скопіювати на комп’ютері).

Додаткові аксесуари

- Електретний конденсаторний мікрофон ECM-CS3
- Акумуляторна батарея NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- Адаптер змінного струму USB AC-U50AG
- Компактний зарядний пристрій і 2 батареї AAA класу преміум багаторазового використання BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Примітка

Залежно від країни чи регіону деякі моделі чи додаткові аксесуари недоступні.

Заходи безпеки

Живлення

Використовуйте цифровий диктофон із живленням 3,0 В чи 2,4 В.

Використовуйте дві лужні батареї LR03 (розміру AAA) чи акумуляторні батареї NH-AAA.

Техніка безпеки

Не використовуйте цифровий диктофон під час керування автомобілем, мотоциклом чи іншим транспортним засобом.

Ємність (ємність, доступна для користувача*1*2)	Експлуатація
4 ГБ (прибл. 3.60 ГБ = 3865470566 байт)	<ul style="list-style-type: none">Не залишайте цифровий диктофон біля джерел тепла, під прямим сонячним світлом, в запилених місцях або під дією механічних поштовхів. Якщо всередину цифрового диктофона потрапить сторонній предмет або рідина, вийміть батареї та не використовуйте цифровий диктофон, доки його не перевірить кваліфікований спеціаліст.
^{*1} Невеликий обсяг внутрішньої пам’яті використовується для управління файлами і тому недоступний для зберігання.	У разі виникнення будь-яких запитань або проблем, пов’язаних із цифровим диктофоном, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.
^{*2} Коли вбудована пам’ять форматується за допомогою цифрового диктофона.	

Розміри (ш/в/г) (без урахування частин, які виступають, або елементів керування) (JEITA)^{*3}

Прибл. 37,2 мм × 113,2 мм × 19,3 мм

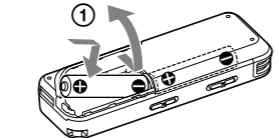
Маса (JEITA)^{*3}

Прибл. 75 г з урахуванням двох лужних батарей LR03 (розміру AAA)

^{*3} Виміряне значення за стандартом JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Спробуйте свій новий цифровий диктофон

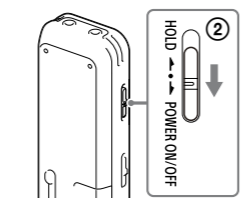
1. Увімкнення живлення.



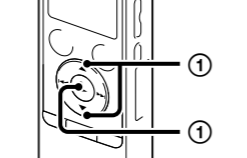
① Посуньте та підніміть кришку відсіку для батарей, тоді вставте батареї LR03 (типу AAA), дотримуючись полярності.

② Увімкніть живлення.

Уникнення випадкового виконання операцій (HOLD)



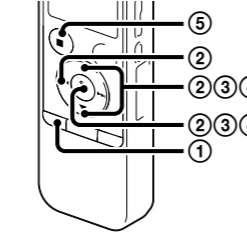
2. Налаштування дати й часу.



① Щоб встановити рік (дві останні цифри року), натисніть кнопку **▲** або **▼**, тоді натисніть **►** (відтворення/введення). Повторіть цю процедуру, щоб послідовно встановити місяць, день, години та хвилини.

💡 Налаштувати годинник можна пізніше. Детальнішу інформацію шукайте в довідковому посібнику цифрового диктофона.

3. Вибір мови меню.



① Натисніть кнопку MENU.

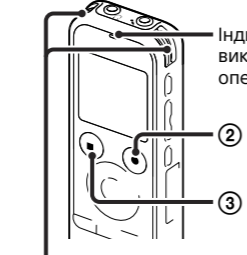
② Натисніть кнопку **◀◀**, за допомогою кнопок **▲** або **▼** виберіть **🗣️**, тоді натисніть кнопку **►** (відтворення/введення).

③ За допомогою кнопок **▲** або **▼** виберіть пункт «Language», тоді натисніть кнопку **►** (відтворення/введення).

④ За допомогою кнопок **▲** або **▼** виберіть мову, яку слід використовувати у вікні дисплея, і натисніть кнопку **►** (відтворення/введення).

⑤ Натисніть кнопку **■**STOP.

4. Запис.



① Вбудовані мікрофони

💡 Перш ніж використовувати цифровий диктофон, упевніться, що перемикач HOLD•POWER ON/OFF встановлено посередині, тобто стан HOLD вимкнено.

① Розташуйте цифровий диктофон так, щоб вбудовані мікрофони було спрямовано на джерело звуку, який потрібно записати.

② Натисніть кнопку **●**REC/PAUSE. Розпочнеться запис, індикатор виконання операцій засвітиться червоним.

💡 Призупинити записування можна натисненням кнопки **●**REC/PAUSE. Натисніть кнопку **●**REC/PAUSE ще раз, щоб відновити запис.

③ Щоб припинити запис, натисніть кнопку **■**STOP. З’явиться повідомлення «Accessing...», і запис буде зупинено.

5. Прослуховування.



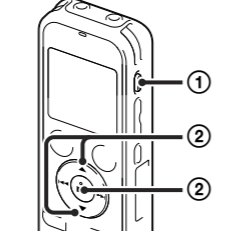
💡 Якщо не вибрати файл, буде відтворюватись щойно записаний файл або файл, що відтворювався останнім. Детальнішу інформацію щодо вибору файлу шукайте в довідковому посібнику цифрового диктофона.

① Натисніть кнопку **►** (відтворення/введення). Почнеться відтворення, індикатор виконання операцій засвітиться зеленим.

② Відрегулюйте рівень гучності за допомогою кнопки VOL **-/+**.

③ Натисніть кнопку **■**STOP, щоб зупинити відтворення.

6. Видалення.



🚫 Видалений файл неможливо відновити.

① Натисніть кнопку ERASE. З’явиться повідомлення «Erase?», і для підтвердження буде відтворено відповідний файл.

② За допомогою кнопок **▲** або **▼** виберіть пункт «Execute», тоді натисніть кнопку **►** (відтворення/введення). Під час видалення файлу на дисплеї відобразитиметься повідомлення «Erasing...».

Використання комп’ютера

Встановлення довідкового посібника на комп’ютері

Встановивши довідковий посібник на комп’ютері із вбудованої пам’яті цифрового диктофона, можна знайти пояснення операцій та можливі рішення, якщо виникне проблема.

① Посуньте важіль-перемикач USB на задній панелі цифрового диктофона та вставте з’єднувач USB у роз’єм USB увімкненого комп’ютера.

② У Windows: клацніть [Комп’ютер] (або [Мій комп’ютер]), тоді двічі клацніть [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS]. У Mac: двічі клацніть [IC RECORDER] на робочому столі.

③ Встановіть довідковий посібник. У Windows: двічі клацніть [Help_Guide_Installer] (або [Help_Guide_Installer.exe]). У Mac: двічі клацніть [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (вер.10.5.8 або пізнішої) Щоб продовжити встановлення, дотримуйтесь інструкцій на екрані.

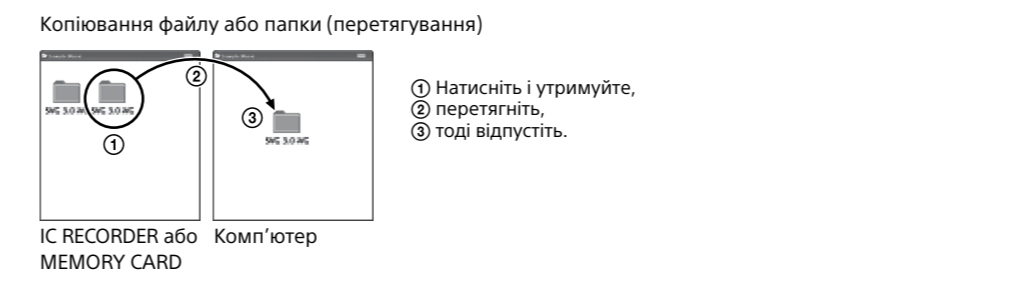
④ Після завершення встановлення двічі клацніть піктограму [Help_Guide_icdp44_ce.htm] на робочому столі системи Windows (або у полі Finder (Пошук) системи Mac). З’явиться довідковий посібник. Довідку можна також переглянути на вказаних нижче сторінках підтримки користувачів цифрового диктофона Sony: <http://rd1.sony.net/help/icd/p44/ce/>

Копіювання файлів із цифрового диктофона на комп’ютер

Можна скопіювати файли та папки з цифрового диктофона на комп’ютер для їх зберігання.

① Підключіть цифровий диктофон до комп’ютера.

② Скопіюйте файли або папки, які потрібно передати на комп’ютер. Перетягніть потрібні файли або папки з «IC RECORDER» або «MEMORY CARD» на локальний диск комп’ютера.



③ Від’єднайте цифровий диктофон від комп’ютера.

Встановлення програми Sound Organizer

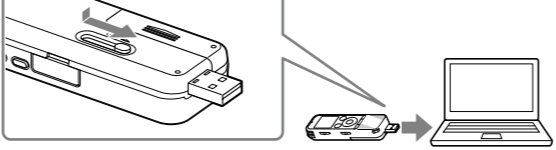
Встановіть програму Sound Organizer на комп’ютері.

🚫 Примітка

Програма Sound Organizer сумісна лише з ПК Windows. Вона не сумісна з Mac.

💡 Щоб встановити програму Sound Organizer, увійдіть до облікового запису із повноваженнями адміністратора.

① **Посуньте важіль-перемикач USB на задній панелі цифрового диктофона та вставте з’єднувач USB у роз’єм USB увімкненого комп’ютера.** Якщо цифровий диктофон неможливо з’єднати безпосередньо з комп’ютером, можна скористатися кабелем USB PC-U004, який можна придбати як запасну частину за додаткову оплату. Докладніше запитуйте у найближчого дилера Sony. Можна також скористатися концентратором USB з автономним джерелом живлення, якщо на ньому є логотип USB.



② **Упевніться, що цифровий диктофон належним чином розпізнано.** Коли цифровий диктофон підключено до комп’ютера, на його дисплеї відображається повідомлення «Connecting».

③ **Перейдіть до меню [Пуск], виберіть [Комп’ютер] (або [Мій комп’ютер]), тоді двічі клацніть [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].**

④ **Двічі клацніть [SoundOrganizerInstaller_V150] (або [SoundOrganizerInstaller_V150.exe]).** Дотримуйтесь інструкцій на екрані.

⑤ **Прийміть умови ліцензійної угоди, виберіть [I accept the terms in the license agreement], тоді клацніть [Next].**

⑥ **Коли з’явиться вікно [Setup Type], виберіть [Standard] або [Custom], тоді клацніть [Next].** Вибравши варіант [Custom], виконайте вказівки на екрані та вкажіть параметри встановлення.

⑦ **Коли з’явиться вікно [Ready to Install the Program], клацніть [Install].** Розпочнеться встановлення.

⑧ **Коли з’явиться вікно [Sound Organizer has been installed successfully.], встановіть прапорець у полі [Launch Sound Organizer Now], тоді клацніть [Finish].**

🚫 Примітка

Після встановлення програми Sound Organizer, можливо, потрібно буде перезавантажити комп’ютер.

🚫 Примітка

У разі форматування вбудованої пам’яті усі збережені на ній дані буде стерто. (Довідковий посібник і програмне забезпечення Sound Organizer теж буде стерто).

Додаткові функції

Детальніша інформація про додаткові функції для записування, відтворення і редагування міститься в довідковому посібнику.

- Вибір сцени
- Recording Filter (Фільтр запису)
- Noise Cut (Зменшення шумів)
- T-MARK (позначка доріжки)
- DPC (Digital Pitch Control)
- Повтор A-B
- VOR (Voice Operated Recording)
- Easy Search (Легкий пошук)
- Поділ
- Програмне забезпечення Sound Organizer

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не піддавайте батареї (акумуляторний блок або встановлені батареї) впливу високих температур, наприклад сонячного світла, вогню тощо, протягом тривалого часу.

ОБЕРЕЖНО

Існує ризик вибуху за встановлення батарей невідповідного типу.

Утилізуйте використані батареї відповідно до інструкцій.

Щоб уникнути можливого пошкодження слуху, не прослуховуйте звук із високим рівнем гучності впродовж тривалого часу.

🚫

🚫



Виробник:

Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія.

Уповноважений представник в Україні:

ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам:

Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Країна походження

Цифровий диктофон: зроблено в Китаї

Дата виробництва

Цифровий диктофон: зазначено на упаковці

Лужні батареї: рекомендований термін придатності (місяць, рік) зазначено на батареях.